

PSG COLLEGE OF ARTS & SCIENCE
(AUTONOMOUS)

BSc DEGREE EXAMINATION MAY 2018
(Second Semester)

Branch – CATERING SCIENCE & HOTEL MANAGEMENT

HOTEL FRENCH-II

Time : Three Hours

Maximum : 75 Marks

SECTION - A (10 marks)

1. Choisissez la meilleure réponse:

(20 x ½ = 10)

- a) Je visite _____ (le/les) jardins.
- b) La directrice parle _____ (à/au) Edmond Robart.
- c) Le gâteau à la crème est un _____ (entrée/dessert).
- d) 50 g _____ (de/du) farine.
- e) Avec _____ (Voiture/AVIS) on peut louer une voiture pour voyager.
- f) Shah Jahan a fait construire un magnifique tombeau << le Taj Mahal >> en mémoire de sa femme. (vrai/faux)
- g) Le participe passé du verbe être est _____ (eu/été).
- h) Pour féliciter quelqu'un, on peut dire _____ (Bravo!/Merci).
- i) Le Qutab Minar est _____ (ancien de/plus ancien que) la tour Eiffel.
- j) Le participe passé du verbe vouloir est _____ (vu / voulu).
- k) On prend _____ (petit-déjeuner/déjeuner) le matin.
- l) C'est un pays _____ (que/où) le soleil ne prend jamais de vacances.
- m) _____ (Ce/cet) appareil ne marche pas.
- n) Je n'aime pas _____ (le/de) café.
- o) C'est le modèle de portable _____ (qui/que) je veux.
- p) Un _____ (déjeuner/petit-déjeuner) comprend un apéritif, une entrée, un plat

Cont...

principal et un dessert.

- q) On dit _____ (bonsoir/ **bonne nuit**) la nuit avant qu'on dort.
- r) Si on a _____ (soif/faim) **on boit de** l'eau.
- s) Premier contact avec un **jeune en France**. _____ (vous ne **parlez pas**/vous faites la bise ou vous serrez la main).
- t) Le passé composé = auxiliaire _____ (partir ou sortir/**être ou avoir**) + participe passé du verbe.

SECTION - B (20 marks)

2. Traduisez en anglais **QUATRE des textes suivants:**

(4 x 5 = 20)

- a) Le Réceptionniste : Bonjour **Madame**, vous avez bien dormi?
- La Cliente : Dormir avec **ce bruit** insupportable et le climatiseur qui **ne marchait pas**.
Vous rigolez! J'ai passé une nuit blanche.
- Le Réceptionniste : Je suis navré madame, nous sommes en train de **rénover les chambres**.
Est-ce que vous aimeriez une chambre plus tranquille **au huitième étage?**
- La Cliente : Ça c'est un comble ! L'ascenseur est en panne depuis **hier soir**.
Comment voulez-vous que je monte au huitième?
- Le Réceptionniste : Je m'en excuse, mais là, malheureusement je n'y **peux rien car les**
mécaniciens sont en grève.
- La Cliente : C'est un scandale ! Je pars. Je ne reviendrai jamais ici.
- Le Réceptionniste : Calmez-vous madame, je vais voir si je peux vous trouver **autre chose**.
- b) Le Guide : Mesdames et Messieurs, vous avez devant vous un **magnifique spécimen**
de l'architecture musulmane, le Qutab Minar.
- Un Touriste : Il mesure combien?
- Le Guide : 72.55m de haut.
- Un Touriste : C'est très ancien?
- Le Guide : Oui, il a été construit en 1199 par le Sultan **Qutabudin Aibak**.
- Un Touriste : J'ai envie de monter au sommet de la tour. C'est **possible?**
- Le Guide : Non madame, autrefois on permettait aux touristes **de monter**.

maintenant c'est interdit.

: Ce minaret est en brique?

: Non, en grès rouge, et les deux derniers étages sont en marbre.

ient : Mais c'est un scandale ! Je voudrais voir le responsable de ce restaurant. Où est-il?

esponsible : C'est moi, monsieur, que puis-je faire pour vous?

Client : J'attends mon poulet depuis 40 minutes, le service est abominable.

Le responsable : Je suis vraiment désolé, nous n'avons pas assez de serveurs aujourd'hui. 4 serveurs sont malades. Je vous apporte tout de suite votre poulet.

Le Client : J'avais commandé une bière, Monsieur, une bière se boit fraîche. Mais touchez Ma bière, elle est chaude!

Le responsable : Je m'en excuse monsieur, nous avons souvent des coupures d'électricité et notre générateur ne marche pas. Je peux vous proposer un autre apéritif?

Le Client : Ah c'est incroyable! Je veux une bière fraîche, tout simplement. Ce n'est pas tout. Il y a trop de sel dans la salade. C'est immangeable.

d) L'Employé : Bonsoir monsieur, votre billet s'il vous plaît.

Un Voyageur : Voilà. Est-ce que le vol est direct?

L'Employé : Non, il y a une escale à Paris.

(L'Employé pèse les valises)

L'Employé : Votre valise pèse 45 kilos, Monsieur, vous avez droit à 20 kilos seulement. Pour l'excédent, il faudra payer un supplément.

Un Voyageur : Et ce sera combien?

L'Employé : 100 francs par kilo!

Un Voyageur : C'est très cher. Vous ne pourriez pas faire quelque chose pour moi?

L'Employé : Je peux faire passer encore 5 kilos, mais pour le reste, il faudra payer au guichet, là-bas à gauche de l'entrée.

e) Le Client : Qu'est-ce qu'on boit avec?

- Le Serveur : La bière irait très bien avec ce plat.
- Le Client : L'aguardiente, qu'est-ce que c'est?
- Le Serveur : C'est un peu fort, madame. Ça se prépare à base d'anis.
- Le Client : D'accord, pour moi un aguardiente, ça se prononce comme ça?
- Le Serveur : Oui, oui, et pour Madame?
- Le Client : Eh bien, moi, je prendrai quelque chose de moins fort, hmm, voyons. Une bière, et je voudrais bien goûter le plat que vous nous avez conseillé.

SECTION - C (45 marks)

3. Traitez CINQ des sujets au choix:

(5 x 5 = 25)

a) Complétez avec l'auxiliaire être ou avoir:

1. Nous _____ loué une voiture pour une semaine.
2. Tu _____ arrivé en taxi?
3. Le vol _____ parti à 5 heures.
4. Est-ce que vous _____ acheté votre billet d'avion?
5. Ils _____ restés dans la chambre.

b) Mettez en ordre:

- a. Un jour, quand le prince se promenait au << Meena Bazar >> le marché d'Agra il a vu une jolie femme dans un magasin de pierres précieuses. Il y est entré.
- b. Après quelques années en 1612 il a épousé la jolie vendeuse.
- c. Le prince Khurram (Shah Jahan) était jeune et beau. Il avait 16 ans. Il écrivait des poèmes.
- d. Ils s'aimaient beaucoup et ils étaient très heureux.
- e. C'était la vendeuse. Elle avait environ 15 ans et était très jolie. Il est tombé amoureux d'elle. Elle s'appelait Arjmand Bany (Mumtaz).

c) Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient:

Monsieur, je voudrais attirer votre attention sur la mauvaise qualité du service et l'incompétence de votre personnel à l'aéroport, Quand je suis arrivé au guichet de renseignements à 14 heures, l'employée _____ (parler) au téléphone.

Cont...

Il y _____ (avoir) beaucoup de **passagers** qui _____ (faire) la queue. Devant moi, un bébé _____ (crier) et **tous les passagers** _____ (être) furieux.

d) Cochez la bonne réponse:

1. En l'an 2005, mes amis français _____ l'Inde. (visitent/ ont visité/ visiteront)
2. Hier Marie _____ **le train pour aller à Rome.** (prend/ prenait/ a pris/ prendra)
3. Tous les touristes _____ **demain soir.** (sortent/ vont sortir/ sont sortis)
4. Quand je suis arrivé à Goa, il _____. (pleut/ a plu/ pleuvra/ pleuvait)
5. Il va au guichet de l'enregistrement **des bagages.** Il _____ à l'aéroport. (est arrivé/ vient d'arriver/ arrivait)

e) Complétez les phrases suivantes avec les pronoms personnels:

1. Les clients entrent dans l'hôtel. **La Réceptionniste** _____ transmet les messages.
2. Vous voulez parler à notre directeur? **Je vous** _____ passe.
3. Madame Fournier, votre fille a laissé **un message.** Vous pourrez _____ contacter après 20 heures chez elle.
4. Votre directeur a appelé deux fois. **Téléphonez-** _____ tout de suite.
5. Trois touristes français arrivent ce soir. **Le directeur** dit que tu dois _____ accompagner à Agra demain.

f) Accordez les adjectives:

1. C'est une plage _____ (merveilleux).
2. Les monuments de Jaipur sont très _____ (beau).
3. Il y a _____ (vieux) hôtel près d'ici , à côté d'une maison _____ (*ancien).
4. La cuisine y est très _____ (bon).

g) Complétez avec à, au, à la, à l' ou aux:

1. J'écris _____ représentant de l'agence.
2. Je dis bonjour _____ réceptionnistes. Elles sont sympas.
3. Paul envoie un bouquet de fleurs _____ Sophie.

4. Le serveur conseille la mousse au **chocolat** _____ dame.
5. Je donne un pourboire _____ serveur.

h) Complétez avec qui/que/où:

1. Le plat _____ j'ai commandé hier était très bon.
2. L'hôtel _____ vous voyez près du lac était un palais **autrefois**.
3. Demain nous allons visiter une **region** _____ il y a une **grande réserve** d'animaux.
4. Vous pouvez me donner le **nom du client** _____ a perdu son **passport**.
5. C'est une ville _____ vous trouverez des ruines du **Xème siècle**.

4. Lisez le texte suivant et répondez aux questions suivantes:

(10 x 1 = 10)

- Le Réceptionniste : Hôtel Christine, bonsoir.
Un Homme : Bonsoir Monsieur, je voudrais parler à **Mme Grimm**. Elle est arivée avant-hier de Tokyo.
Le Réceptionniste : Ne quittez pas, je vous la passe. **Ça ne répond pas**. Elle est peut-être sortie. Voulez-vous laisser un message?
Un Homme : Oui, c'est de la part de Philippe Grimm, son **mari**. Dites-lui que je ne pourrai pas la rejoindre demain. Mon vol a été annulé en raison du mauvais temps. Je viendrai après-demain , par le vol AL 325.
Le Réceptionniste : D'accord, c'est noté.
Un Homme : Merci, au revoir Monsieur.
(Plus tard.....)
Le Réceptionniste : Bonsoir Madame Grimm, vous avez passé **une bonne journée**?
Mme Grimm : Ah oui, on a vu des choses extraordinaires. **Ma clé**, s'il vous plaît, chambre 31.
Le Réceptionniste : Voilà, il y a un message pour vous.
Mme Grimm : C'est de la part de qui?
Le Réceptionniste : Votre mari a appelé, il y a une demi-heure.
Mme Grimm : Est-ce qu'il a laissé un numéro de téléphone?

Le Réceptionniste : Non.

Répondez aux questions:

- a) Est-ce que le vol a été annulé le **premier fois** ?
- b) À quelle personne l'homme a voulu **parler**?
- c) Dans ce dialogue, Mme Grimm **a-t-elle parlé à son mari**?
- d) À quel hôtel l'homme a appelé?
- e) Est-ce que l'homme a laissé un **numéro de téléphone**?
- f) De quelle ville Mme Grimm est **arrivée à l'hôtel**?
- g) Pourquoi le vol a été annulé le **premier fois**?
- h) Quel est le nom du mari de Mme Grimm?
- i) Pour remercier quelqu'un on dit _____.
- j) Est-ce que Mme Grimm a vu des choses **extraordinaires**?

5. Ecrivez le dialogue sur DEUX des sujets suivants:

(2 x 5 = 10)

- a) Vous êtes employé à l'hôtel Bali High. Vous vous occupez des réservations. Imaginez un dialogue avec des clients qui vous appellent pour réserver des chambres ou pour demander des renseignements sur les tarifs pour les différentes catégories d'hébergement.
- b) Un client arrive au bureau d'Avis. il veut louer une voiture. Imaginez un dialogue avec l'employé.
- c) Vous travaillez au Bureau du Tourisme indien à Paris. Un touriste désire des renseignements sur l'Inde. Imaginez le dialogue.
- d) Julie est en vacances dans un pays merveilleux. Deux jours après son arrivée dans ce pays, elle téléphone à Jean, son mari, pour lui raconter son voyage et tout ce qu'elle a fait. Imaginez le dialogue.